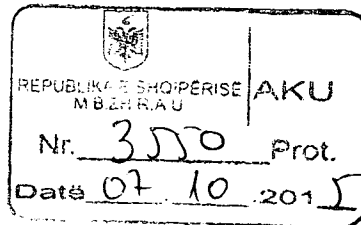




REPUBLIKA E SHQIPËRISE
MINISTRIA E BUJQËSISË,
ZHVILLIMIT RURAL DHE
ADMINISTRIMIT TË UJËRAVE
MINISTRI



Nr. *411/11*...Prot.

Tiranë, më *7 10*. 2015

URDHËR

Nr. *462*, datë *7.10*. 2015

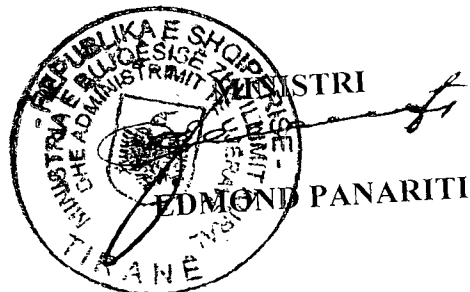
**PËR
MIRATIMIN E MODELIT TË CERTIFIKATËS SHËNDETËSORE
VETERINARE, PËR IMPORTIN E VEZEVE NGA REPUBLIKA E KOSOVËS NE
TERRITORIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISE**

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës, si dhe në zbatim të nenit 18, pika 3, të ligjit nr. 9863, datë 28.01.2008, "Për ushqimin", i ndryshuar,

URDHËROJ

1. Miratimin e modelit të certifikatës shëndetësore veterinarë, për importin e vezëve nga Republika e Kosovës në territorin e Republikës së Shqipërisë, bashkëlidhur këtij urdhri.
2. Ngarkohen, Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve Bujqësore dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit, për zbatimin e këtij urdhri.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë.



CERTIFIKATE SHENDETESORE /HEALTH CERTIFICATE

Per vezeve (V), per dergim apo transit permes Republikes se Kosoves /For egg (E), for dispatch to or for transit through the Republic of Kosova

Vendi/Country		Certifikate Veterinare per Republikën e Kosoves / Veterinary Certificate to Republic of Kosova	
Pjesa I: Detajet e ngarkeses se derguar /Part I: Details of dispatched consignment	1.1 Derguesi /Consignor		1.2 Numri i referencës së Certifikatës /Certificate reference number
	Emri/Name		1.2.a
	Adresa/Address		1.3 Autoriteti Qendror Kompetent /Central Competent Authority
	Tel/Tel.		1.4 Autoriteti Lokal Kompetent /Local Competent Authority
	1.5 Marrësi i dergesës /Consignee		1.6
	Emri/Name		/
	Adresa /Address		
	Kodi postal /Postal code		
	Tel/Tel		
	1.7 Shteti i origjines /Country of origin	Kodi ISO /ISO code	1.8 Regjioni i origjines /Region of origin
1.11 Vendi i origjines /Place of origin		1.9 Shteti i destinimit /Country of destination	Kodi ISO/ISO code
Emri/Name		1.10 Regjioni i destinimit /Region of destination	Kodi /Code
Adresa/Address		1.12	
1.13 Vendi i ngarkimit/Place of loading		1.14 Data e nisjes /Date of departure	
1.15 Mjetet e transportit /Means of transport		1.16 Pika Hyrese ne RKS //Entry BIP in RKS	
Aeroplan /Aeroplane <input type="checkbox"/>	Anije /Ship <input type="checkbox"/>	Tren /Railway wagon <input type="checkbox"/>	
Mjet rrugor /Road vehicle <input type="checkbox"/>	Other /Tjere <input type="checkbox"/>		
Identifikimi /Identification		1.17 Nr(at) e paketimeve / No(s) of CITES	
Referenca dokumentuese /Documentary references		1.19 Kodi i artikullit (Kodi HS)/Commodity code (HS code)	
1.18 Pershkrimi i artikullit /Description of commodity		1.20 Sasia /Quantity	
1.21 Temperatura e produktit /Temperature of the product	Dhome /Ambient <input type="checkbox"/>	fresket /Chilled <input type="checkbox"/>	1.22 Numri i paketimeve /Number of packages
1.23 Identifikimi i konteinerit /Numri i vules (plombes) /Identification of container/Seal number		Ngrire /Frozen <input type="checkbox"/>	1.24 Lloji i paketimit /Type of packaging
1.25 Artikujt e certifikuar per Commodities certified for		Konsum human /Human consumption <input type="checkbox"/>	
1.26		1.27 Per import apo hyrje ne RKS //For import or adn into RKS <input type="checkbox"/>	
1.28 Identifikimi i artikujve /Identification of the commodities		Numri i aproves /ndermarrjes /Approval number of the establishment	Numri i paketimeve /Number of packages
Llojet/Species (Emri shkencor/Scientific name)	Natyrë e artikullit/Nature of commodity	Fabrika prodhuese /Manufacturing plant	Pesha neto/Net weight
		Depo ftohese/C old store	

Vendi/Country

V /Per veze /(E) egg

Informate
information

shendetesore

/Health

Il.a. Numri referent i certificate Certificate
reference number /

Il.b.

II

II 1

Vertetim i shendetit te kafshes Animal health attestation
Une I poshtenesnkruari veterineri zyrtar ,me ane te kesaj vertetoi se vezet e pershkruara ne kete certificate jane me origjine nga ndermarrjet te cilat ne daten e leshimit te kesaj certificate ka qene e lire nga Avian Influenza me patogjenitet te larte ashtu sic definohet ne per shendetin veterinary te RKS dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) No 798/2008 dhe / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the eggs described in this certificate come from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Law on veterinary health of RKS and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 and

() II 2
either

II 2

Vertetim i Shendetit Publik/Public Health attestation

Une, I pshtenenshkruari veterineri zyrtar /inspektori deklaroj se jam ne dijeni per dispozitat relevante te Ligjit Nacional per shendetin public dhe veteriner dhe/apo ekuivalent me me Rregulloret (EC) Nr 178/2002 ,(EC) Nr 852/2004, dhe (EC) Nr 853/2004, dhe 2160/2003 me ane te kesaj vertetoi se vezet te pershkruara ne kete certificate jane perfituar me ato kritere dhe ne vecanti te cilat /I, the undersigned official veterinarian/official inspector declare that I am aware of the relevant provisions of National Law on veterinary public health and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, and (EC) No 853/2004, and 2160/2003 and hereby certify that the eggs described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that

II 2.1.

Kane origjine nga (nje) ndermarrje(et) te cilat implementojne programin e bazuar ne parimet HACCP dhe Ligjin Nacional per shendetin public dhe veterinar dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 852/2004, /they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with National Law on Veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004,

II 2.2

Jane mbajtur,deponuar, transportuar dhe dorezuar ne perputhje me kriteret e Ligjit Nacional per shendetin publik dhe veteriner dhe /apo ekuivalent me Seksionin X ,Kapitulli I (II) i Shtojces III te Rregullores (EC) Nr 853/2004, /they have been kept,stored,transported and delivered in accordance with the relevant conditions laid down in National Law on veterinary public health and/or equivalent Section X, Chapter I (II) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,

II 2.3

Garancionet per kafshe te gjalle dhe produktet e tyre te siguruar me planin e reziduave te paraqitur(deshmuar) ne perputhje me Direktiven (EC)96/23 ne vecanti me artikullin 29 te permbushur/The guaranties covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof ,are fulfilled

II 2.4.

They fulfill the requirements in Article 10(6) of regulation (EC)No2160/2003 In particular

- (i) Vezet nuk duhet importuar nga tufat e pulave vojse ne te cilat Salmonella spp NUK eshte detektuar si rezultat i hulumtimeve epidemiologjike te shperthimit te semundjeve te cilet vijne nga ushqimi apo /ose ekuivalent garancive te siguruara nese vezet ,ne te kunderten vezet duhet te jene te shenjuara si klasa B/ Eggs shall not be imported from flocks of laying hens in which Sallmonella spp Has not been detected as a result of epidemiological investigation of food -borne outbreak or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs;
- (ii) Vezet nuk duhet importuar nga tufat e pulave vojse ne te cilat nuk dihet statusi shendetesor i tufes ,apo jane te dyshuar ose infektuar Salmonella Enteritidis apo /dhe Salmonela Typhimurium per te cilat nuk jane percaktuar masat e reduktimit sipas legjislacionit kombetar bara me planin e monitorimit te pershkruara ne aneksin e regulores (EC)no 1168/2006 NUK duhet te zbatohen ,ne te kunderten vezet duhet te jene te shenjuara si klasa B/ Eggs shall not be imported from flocks of laying hens in with unknown health status ,that are suspected of being infected or has been set in National legislation and on which monitoring equivalent to the monitoring laid down in the provisions in the Annex to regulation (EC) No 1168/2006 is NOT applied ,or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs

Pjesa II: Certifikata Part II: Certification

Shenim/Note

Pjesa I ;/Part I:

Kutiza I 8 Siguroni kodin per zonen apo emrin e pjeses se origjines ,sipas nevojës te definohet sipas kodit ne shtyllen 2 ,Pjesa 1 te Shtojces I te Rregullores (EC) Nr 798/2008 , /Box I 8 Provide the code for the zone or the name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.

Kutiza I 11 Emri adresa dhe numri aproves I ndermarrjes se dergimit ,/Box I 11 Name, address and approval number of establishment of dispatch.

Kutiza I 15 Sheno numrin (at) e regjistrimit te vagoneve hekurudhore dhe kamioneve ,emrat e anijeve ,dhe nese dihet numri I fluturimit. Ne rast te transportit me kontejner apo kuti ,numri I pergjithshem I tyre dhe regjistrimi dhe ku ekziston numri serik numri I vules (plombes) duhet te shenohet ne kutizen I 23 /Box I 15. Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I 23

Kutiza I 18 Percakto klasen e vezeve sipas Artikullit 3 regullores (EC)1028/2006
HS /Box I 18 Indicate the class of eggs according to Article 3 of regulation (EC) No1028/2006

Pjesa II:/Part II:

(1 Te mabhet sipas nevojës /Keep as appropriate
)

Veterineri Zyrtar /Official veterinarian

Emri /Name (Me shkronja te shtypit)(in capitals).

Kualifikimi dhe titulli /Qualification and title

Data /Date

Nenshkrimi /Signature

Vula /Stamp